



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף קע"ט ע"א

פרשת קרח

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קע"ח ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

רמ"ח אברים דבר נש, עליהו אתמר (חבוקק ג) ברגז רחם תזכור. בתר דכעיס בר נש, ומחרים ההוא בעירא לגביה, הא שריא אל אחר נחש, דאתמר ביה, (בראשית ג) ארור אתה מכל הבהמה, ואיהו לשמאלא דבר נש. בגין דא מני קודשא בריה הוא, למיהב לכהנא, דאיהו רחמי ברכה, לאתכפייא רגז, דאתער בההוא בר נש מרה, חרבא דמלאך המות, ואתער מינא לגביה ברחמי, ואתכפייא רוגזא דשמאלא, והאי איהו ברגז רחם תזכור.

תרגום לעברית

מצוה אחר זו - לדון במחרים נכסיו לפניה. וזהו שכתוב כל חרם בישראל לה יהיה. וסוד זה (באדם ובבהמה) - כל פטר רחם לכל בשר אשר יקריבו לה' באדם ובבהמה. רחם בהפוך אותיות כחשבון מאתים ארבעים ושמונה איברים שבאדם, עליהם נאמר (חבוקק ג) ברגז רחם תזכור. אחר שפועס אדם ומחרים אותה בהמה אליו, הרי שורה אל אחר, נחש, שנאמר בו (בראשית ג) ארור אתה מכל הבהמה, והוא לשמאל האדם. בגלל זה פקד הקדוש ברוך הוא לתת לפניה, שהוא רחמים, ברכה, לכפות רגז, שעורר אותו האיש מרה, חרב מלאך המות, ומעורר הימין אליו ברחמים ונכפה רגז השמאל, וזהו ברגז רחם תזכור.

מֵאֵן דְּכַעֲסִים, דְּאִית לִיה בְּכַעֲס סַם הַמּוֹת, דְּעָלִיה אִוְקֻמוֹהּ מֵאֲרִי מִתְנִיתִין, כָּל הַכּוֹעֵס כְּאִילוּ עוֹבֵד עֲבֻדָּה זָרָה. בְּגִין דְּסִטְרָא אַחֲרָא אֲתוּקְדַת בְּבַר נָשׁ. וּבִהִיא בְּעִירָא דִּיהִיב לְכַהֲנָא אֲתַפְרֵשׁ חֶרֶם מִנִּיה, וְסִמְאֵל אֵל אַחֵר חֶרֶם, וְנוֹקְבָא דִּילִיה קִלְלָה, כָּלוּלָה מְכַל קִלְלוֹת שְׁבַמְשָׁנָה תוֹרָה. וְקוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא, בְּרִיךְ בְּכָל אֲוִרֵיתָא כָּלָא, וְכָל בְּרַכָּאן מִימִינָא, דְּאֶחִיד בָּהּ כֹּהֵן. וּבְגִין דָּא כָּל חֶרֶם צָרִיךְ לְמִיּהֵב לִיה לְכַהֲנָא, דְּאִיהוּ אָכִיל לִיה בְּנוֹרָא, וְשָׂצִי לִיה מַעֲלָמָא, וְשָׂכִיךְ אִשָּׁא מִשְׁמָאלָא בִּימִינָא, דְּאִיהוּ מִיָּיָא, וּבִיה (אֶסְתֵּר ז') וְחֻמַּת הַמֶּלֶךְ שְׂכָכָה.

תרגום לעברית

מִי שְׁכּוֹעֵס, שֵׁישׁ לוֹ בְּכַעֲס סַם הַמּוֹת, שֶׁעָלָיו בְּאֵרוּ בְּעָלֵי הַמִּשְׁנָה, כָּל הַכּוֹעֵס כְּאִילוּ עוֹבֵד עֲבֻדָּה זָרָה. מִשּׁוּם שֶׁצַּד הָאֲחֵר בּוֹעֵר בְּאֶדָם, וּבְאֻתָּהּ בְּהִמָּה שְׁנוּתָן לַכֹּהֵן, נִפְרָד מִמֶּנּוּ הַחֶרֶם, וְסִמְאֵל לֵאל אַחֵר חֶרֶם, וְנוֹקְבָתוֹ קִלְלָה, כָּלוּלָה מְכַל קִלְלוֹת שְׁבַמְשָׁנָה תוֹרָה. וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא בָּרַךְ בְּכָל הַתּוֹרָה כָּלָה, וְכָל הַבְּרָכוֹת מִיָּמִין, שָׁבָה אֲחוּזֵי הַכֹּהֵן. וּמִשּׁוּם זֶה כָּל חֶרֶם צָרִיךְ לָתֵת לַכֹּהֵן, שֶׁהוּא אוֹכֵל אוֹתָהּ בְּאֵשׁ וּמִשְׁמִיד אוֹתָהּ מִהָעוֹלָם, וְשׁוֹכֶכֶת הָאֵשׁ מִשְׁמָאל בִּיָּמִין, שֶׁהוּא מִיָּם, וְכו' (אֶסְתֵּר ג') וְחֻמַּת הַמֶּלֶךְ שְׂכָכָה.

טקסט הזוהר

בְּקוּדָא בְּתֵר דָּא לְהַפְרִישׁ תְּרוּמָה גְּדוּלָּה, וְאִוְקֻמוֹהּ תְּרִי מִמָּאָה, מֵאִי תְּרוּמָה. רַבְּנִין דְּמִתִּיבְתָּא, הֵאִי תְּרוּמָה דְּצָרִיכִין לְאַפְרָשָׁא תְּרִי מִמָּאָה, בְּסִתְרֵי תוֹרָה מֵאִי גִיהוּ. מֵאֵן דְּבָעִי לְמַטְעָם, אִי הוּא זֶר יוֹמֵת וְהֵינּוּ אֵל זֶר סִמְאֵל. דְּקוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא אָמַר (שְׁמוֹת כח) וַיִּקְחוּ לִי תְּרוּמָה, תְּרִי מִמָּאָה, לְיַחֲדָא לִיה תְּרִין זְמָנִין בְּיוֹמָא, דְּהֵינּוּ תְּרִי מִמָּאָה, בְּמִ'ט אֲתוּנוֹן דְּשִׁמְעַע וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד דְּעַרְבִית, וּבְמִ'ט אֲתוּנוֹן

דְּשַׁחְרִית, חֲסֵרִין תְּרִין מִמָּאָה, אֵינֻן שְׂכִינָתָא עֲלָאָה, וְתַתָּאָה, בְּתַרְוֵייהוּ צָרִיךְ לִיַּחְדָּא
לְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, אָמָּה דְּתַרְוֵייהוּ. מִדָּה דְּתַרְוֵייהוּ. מָאָה בְּאִמָּה. אִמָּ"ה בְּאִתּוּי
מִאֲ"ה אִיהוּ וְאִיהוּ בְּהַפֵּךְ אִתּוּן, הָאֲ"ם.

תרגום לעברית

מִצּוּה אַחֵר זֶה - לְהַפְרִישׁ תְּרוּמָה גְּדוּלָּה, וּפְרִשׁוּהָ שְׁנַיִם מִמָּאָה. מַה זֶה תְּרוּמָה? חֲכָמֵי
הַיִּשִּׁיבָה, הַתְּרוּמָה הַזֶּה שְׂצָרִיכִים לְהַפְרִישׁ שְׁנַיִם מִמָּאָה, בְּסִתְרֵי תוֹרָה מִי הֵם? מִי
שְׂרוּצָה לְטַעַם - אִם הוּא זָר, יוֹמֶת. וְהֵינּוּ אֵל זָר, סָמָא"ל. שְׁהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא אָמַר
(שְׁמוֹת שִׁכְה) וַיִּקְחוּ לִי תְרוּמָה, תְּרִי (שְׁנַיִם) מִמָּאָה, לִיַּחְדּוּ פַעֲמִים בַּיּוֹם, שְׁהֵינּוּ שְׁנַיִם
מִמָּאָה, בְּאַרְבָּעִים וְתִשַּׁע אוֹתִיּוֹת שֶׁל "שְׁמַע" ו"בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד"
שֶׁל עֲרֵבִית, וּבְאַרְבָּעִים וְתִשַּׁע אוֹתִיּוֹת שֶׁל שַׁחְרִית. חֲסֵרִים שְׁנַיִם מִמָּאָה, הֵם שְׂכִינָה
עֲלִינָה וְתַתְּחוּנָה, בְּשְׁנֵיהֶם צָרִיךְ לִיַּחְדּוּ אֶת הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא אָמָּה שֶׁל שְׁנֵיהֶם, מִדָּה שֶׁל
שְׁנֵיהֶם, מָאָה בְּאִמָּה. אִמָּ"ה בְּאוֹתִיּוֹת מִאֲ"ה הוּא, וְהוּא בְּהַפֵּךְ אוֹתִיּוֹת הָאֲ"ם.

טקסט הזוהר

וְעוֹד (כַּמְדָּבָר טו) וְהִיא בְּאַכְלָכְכֶם מִלְּחָם הָאָרֶץ תְּרִימוּ תְרוּמָה לִי, תְּרִימוּ, כְּגוֹן (חֲבִקוּק
ג) רוּם גִּידֵהוּ נָשָׂא, וְאֵינֻן עֲשֶׂר אֶצְבָּעוֹ, דְּסָלִיקוּ דְּלֵהוֹן לְעֶשֶׂר סְפִירָן, דְּאֵינֻן יו"ד ה"א
וְא"ו ה"א, דְּסָלִיקוּ מ"ה. וּבְאִתּוּן דְּאֶלְפָּא בֵּיתָא, מָה סָלִיק מִאֲ"ה, י"ם ה"צ. וְהֵאֵי
אִיהוּ דְּאוּקְמוּהָ רַבְּנָן מֵאֲרִי מִתְּנִיתִין, (דְּבָרִים י') וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מִ"ה יי אֱלֹהֵיךְ שׁוֹאֵל
מִעֲמֹד, וְאָמְרוּ, אֵל תִּקְרִי מָה אֶלָּא מָאָה, לְקַבֵּל מָאָה בְּרַכָּאן דְּמַחְיִיב בַּר נָשׁ לְבָרְכָא
לְמֵאֲרִיָּה בְּכָל יוֹמָא, וְהֵאֵי אִיהוּ דְּצָרִיךְ בַּר נָשׁ לְמַטְעַם בְּכָל יוֹמָא לְמֵאֲרִיָּה, וּבְגִין דָּא
וַיִּקְחוּ לִי תְרוּמָה.

ועוד, (במדבר טו) וְהָיָה בְּאֹכְלְכֶם מִלֶּחֶם הָאָרֶץ תִּרְיֶמוּ תְרוּמָה לָהּ. תִּרְיֶמוּ, כְּמוֹ (חבקוק ג) רוֹם יִדְּיָהוּ נָשָׂא. וְאוֹתָן עֲשֹׂר אֶצְבָּעוֹת שְׁעֲלִיתֶם לְעֹשֶׂר סְפִירוֹת, שֶׁהֵן יו"ד ה"א וְא"ו ה"א, שְׁעוּלִים מ"ה. וּבְאוֹתִיּוֹת אֶלְפָּא בֵּיתָא, מָה עוֹלָה מֵא"ה, י"ם ה"צ. וְזֶהוּ שְׁפָרְשׁוּהָ רַבּוֹתֵינוּ בְּעֲלֵי הַמִּשְׁנָה, (דברים י) וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מ' ה' אֱלֹהֶיךָ שֶׁאֵל מַעֲמֶךָ. וְאָמְרוּ, אֵל תִּקְרֶי מָה אֵלָּא מֵאָה, כְּנֶגֶד מֵאָה בְּרֻכּוֹת שְׁמֻחָיב אָדָם לְבָרֶךְ אֶת רַבּוֹנוֹ בְּכָל יוֹם, וְזֶהוּ שְׁצַרִיךְ אָדָם לְהִטָּעִים בְּכָל יוֹם לְרַבּוֹנוֹ, וּמִשּׁוֹם זֶה וַיִּקְחוּ לִי תְרוּמָה.

טקסט הזהור

וּכְמָה תְרוּמוֹת אֵינוֹן, אֵיךְ תְרוּמָה מִדְּאוֹרֵייתָא, תוֹרָה מ'. וְהָאִי אֵיךְ תְרוּמָה, תוֹרָה דְּאֵתִיָּהִיבֶת בְּאַרְבָּעִים יוֹם. וְאִי תִימְרוֹן דְּאֵכִילָנָא מִנָּה (נ"א מנא), הָא כְּתִיב (שמות לד) וַיְהִי מֹשֶׁה בָּהָר אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה לֶחֶם לֹא אָכַל וּמַיִם לֹא שָׁתָה. נְטִירַת הָהָר עַד הַשָּׁתָא הָאִי תְרוּמָה לְקוֹדֶשָׁא בְּרִיךְ הוּא. וְכִיּוֹן דְּמִלְכָּא לֹא אָכַל, אֵיךְ אֶכְלִין עֲבָדִי, דִּהָא לְבָתֵּר דְּאָמַר (שיר השירים ה) אֲרִיתִי מוֹרִי עִם בְּשָׁמִי, לְבָתֵּר אֶכְלוּ רַעִים, יִיכְלוֹן עֲבָדִי.

תרגום לעברית

וּכְמָה תְרוּמוֹת הֵן? יֵשׁ תְרוּמָה מִהַתוֹרָה, תוֹרָה מ'. וְזֶהוּ תְרוּמָה, תוֹרָה שְׁנִתְּנָה בְּאַרְבָּעִים יוֹם. וְאִם תֵּאמְרוּ שְׁאֶכְלִיתִי מִמֶּנָּה, הֲרִי כְּתוּב (שמות כד) וַיְהִי מֹשֶׁה בָּהָר אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה. (שמות לד) לֶחֶם לֹא אָכַל וּמַיִם לֹא שָׁתָה. שְׁמוּרָה הֵיכָתָה תְרוּמָה זֶה עַד כְּעַת לְקָדוֹשׁ-בְּרוּךְ-הוּא. וְכִיּוֹן שֶׁהַמֶּלֶךְ לֹא אָכַל, אֵיךְ אֶכְלוּ הָעֲבָדִים? שְׁהֲרִי לְאַחַר שְׁאָמַר (שיר השירים ה) אֲרִיתִי מוֹרִי עִם בְּשָׁמִי, אַחֲרַי כֶּה - אֶכְלוּ רַעִים, יֵאכְלוּ עֲבָדִי.

פְּקוּדָא בְּתַר דָּא לְהַפְרִישׁ (נ"י לוי תרומת מעשר ואיהי) (נ"א תרומות) מַעֲשֵׁר לְלוֹי, וְאִיהִי שְׂכִינְתָּא מְסִטֵּר דִּימִינָא דְאִיהוּ חֶסֶד, תְּרוּמָה גְדוּלָּה לְכַהֵן. מְסִטְרָא דְשִׁמְאָלָא, דְאִיהוּ גְבוּרָה, תְּרוּמַת מַעֲשֵׁר לְלוֹי, דְאִיהִי שְׂכִינְתָּא.

תרגום לעברית

מִצְוָה אַחֵר זֶה - לְהַפְרִישׁ (לוי תרומת מעשר והיא) (תרומות) מַעֲשֵׁר לְלוֹי, וְהִיא שְׂכִינָה מְצַד יָמִין, שֶׁהוּא חֶסֶד. תְּרוּמָה גְדוּלָּה לְכַהֵן, מְצַד שְׂמָאל, שֶׁהוּא גְבוּרָה. תְּרוּמַת מַעֲשֵׁר לְלוֹי, שֶׁהִיא שְׂכִינָה.

טקסט הזוהר

י'ו'ד ה'י' וְא'ו' ה'י', שְׁלֹשֶׁת עֲשָׂרֹנִים לְפָר, מְסִטְרָא דְהָהוּא דְאֶתְמַר בֵּיה, (יחזקאל א) וּפְנֵי שׁוּר מִהַשְׂמָאל, וְדָא גְבוּרָה. וְעֲשָׂרוֹן לְכַבֵּשׁ, וְדָא י'ו'ד ה'י' וְא'ו' ה'י' (נ"א י'ו'ד ה'י' וְא'ו' ה'י'), דְסָלִיק לְעֵשֶׂר אֲתוּוֹן, הָאֵי עֲשָׂרוֹן. וְעֵשֶׂר לְמ'ה וּמ'ה לְמֵאָה.

תרגום לעברית

י'ו'ד ה'י' וְא'ו' ה'י' (במדבר כח) שְׁלֹשָׁה עֲשָׂרֹנִים לְפָר, מְצַד אוֹתוֹ שְׁנַאֲמַר בּוּ, (יחזקאל א) וּפְנֵי שׁוּר מִהַשְׂמָאל, וְזֶה גְבוּרָה. וְעֲשָׂרוֹן לְכַבֵּשׁ, וְזֶהוּ י'ו'ד ה'י' וְא'ו' ה'י' (י'ו'ד ה'י' וְא'ו' ה'י'), שֶׁעוֹלָה לְעֵשֶׂר סְפִירוֹת, עֲשָׂרוֹן זֶה. וְעֵשֶׂר לְמ'ה, וּמ'ה לְמֵאָה.

טקסט הזוהר

אֲבָל שְׁלֹשָׁה עֲשָׂרֹנִים י' י' י', (נ"א דָא י'ו'ד ה'י' וְא'ו' ה'י') וְסָלִיקִין (ס'א ל' ל' ו' י') לְל', וְי' סְפִירָן בְּהוֹן, סָלִיקִין מ'ג בִּינָיִים וְכָלָא י'ו'ד, חוֹמֶשׁ בִּינָה, תּוֹסֶפֶת מְצַד ה', וְהָכִי מַעֲשֵׁר, דְאִיהוּ פְּקוּדָא לְהַפְרִישׁ יִשְׂרָאֵל מַעֲשֵׁר, מְסִטְרָא דְאֵת י', מַעֲשֵׁר מִן הַמַּעֲשֵׁר, חֵד מִחֻמֶּשׁ מְסִטְרָא דְאֵת ה'. כָּל עֲשׂוּרִין דְאֵת י', וְאִיהִי שְׂכִינְתָּא חֵד מַעֲשֵׁר סְפִירָן. א' מִחֻמֶּשׁ, אִיהוּ מְסִטְרָא דְתַפְאָרֶת, דְאִיהוּ חֻמֶּשׁ מְכַתֵּר. וְכֵד תַּחֲשׁוּב מִמְּלָכוּת עַד תַּפְאָרֶת, תַּשְׁכַּח תַּפְאָרֶת חֻמֶּשׁ מִתַּתָּא לְעִילָא. וְשְׂכִינְתָּא חֻמֶּשׁא לְגַבִּיהָ.

אֲבָל שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים י' י' י', (זה יו"ד ה"י וא"י ה"י) וְעוֹלָיִם (ל'ל' ו' י') לְשִׁלְשִׁים, וְעֶשֶׂר סְפִירוֹת בָּהֶם עוֹלָיִם אֲרָבָעִים וְשִׁלְשׁ בִּיצִים, וְהַכֹּל יו"ד, חֲמֵשׁ בִּיצָה, וְתוֹסֶפֶת מִצַּד ה', וְכָךְ מַעֲשֶׂר, שֶׁהִיא מִצְוָה לְהַפְרִישׁ יִשְׂרָאֵל מֵעֶשֶׂר מִצַּד הָאוֹת י', מַעֲשֶׂר מִן הַמַּעֲשֶׂר, אֶחָד מִחֲמֵשׁ מִצַּד אוֹת ה'. כָּל הָעֲשׂוּרִים שֶׁל אוֹת י', וְהִיא הַשְׂכִּינָה, אֶחָד מֵעֶשֶׂר סְפִירוֹת. א' מִחֲמֵשׁ הוּא מִצַּד הַתְּפָאֶרֶת, שֶׁהוּא חֲמֵשׁ מִכְתָּר. וְכִשְׁתַּחֲשַׁב מִמְּלָכוֹת עַד תְּפָאֶרֶת, תִּמְצָא תְּפָאֶרֶת חֲמֵשׁ מִמָּטָה לְמַעְלָה, וְשְׂכִינָה חֲמִישִׁית אֵלָיו.

טקסט הזוהר

וּמִסְטָרָא אַחֲרָא אִיהִי שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל, וְכִלְיֵלִת י' י' הַכֹּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ, עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה י' ה"ה, לְאֵיל דָּא ו', דְּאִיהוּ שֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ, וְהִיא אִיהוּ עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה הַכֹּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ. וְעוֹד, שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים, י' י' מִן וִיזָר. לְאֵיל ו' מִן וִיזָר. וְכֹלָא א', י' לְעִילָא, י' לְתַתָּא, ו' בְּאֻמְצָעִיתָא. וְעוֹד שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים אֵינּוֹן י' י' י'.

תרגום לעברית

וּמִצַּד אַחֵר הִיא שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לְאֵיל, וְכוֹלֶלֶת י' י' הַכֹּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ, עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה י' ה"ה. לְאֵיל - זֶה ו', שֶׁהוּא שֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ, וְזֶהוּ (בַּמִּדְבָּר ז) עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה הַכֹּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ. וְעוֹד שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים - י' י' מִן (בְּרֵאשִׁית ב) וִיזָר. לְאֵיל - ו' מִן וִיזָר. וְהַכֹּל א'. י' לְמַעְלָה, י' לְמָטָה, ו' בְּאֻמְצָע. וְעוֹד שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים - הֵם י' י' י'.

טקסט הזוהר

פְּקוּדָא בְּתַר דָּא, לְהַפְרִישׁ תּוֹדָה. וְרַבָּנָן מְאִרִי מִתְּנִיתִין אוֹקְמוּהָ, דְּתוֹדָה עֲשָׂרִים עֶשְׂרֹנִים, וּמִתְּפַלְגִין י' עֶשְׂרֹנִין לְחִמְז, וְי' לְמַצָּה. וּמִי' שֶׁל מַצָּה, עוֹשִׂים ל' מִצּוֹת. וּמַעֲשָׂרָה שֶׁל חִמְז, עוֹשִׂים י' חִלוֹת. וְדָא אִיהוּ סֵלֶת חִלוֹת מִצּוֹת בְּלוּלוֹת בְּשֶׁמֶן. מִי'

עֲשׂוֹנִים, דְּאִינוּן יוֹ"ד ה"י וְא"ו ה"י, הוּו עֲבָדִין ל' מִצּוֹת, דְּאִינוּן י' י' י'. הָאִי שְׁמָא,
זְמַנִּין אִיהוּ לִימִינָא, וְזְמַנִּין אִיהוּ לְשִׁמְאָלָא, וְזְמַנִּין בְּאַמְצָעִיתָא. רַחֲמֵי מְכַל סְטָרָא,
לִימִינִיה וְלְשִׁמְאָלִיה.

תרגום לעברית

מִצְוָה אַחֵר זֶה - לְהַפְרִישׁ תּוֹדָה. וְרַבּוֹתֵינוּ בְּעָלֵי הַמִּשְׁנָה פְּרָשׁוּהָ שֶׁתּוֹדָה עֲשׂוֹנִים
עֲשׂוֹנִים, וּמִתְחַלְקִים עֲשָׂרָה עֲשׂוֹנִים לְחֵמֶץ, וְעֲשָׂרָה לְמֶצֶה. וּמִעֲשָׂרָה שֶׁל מֶצֶה עוֹשִׂים
שְׁלֹשִׁים מִצּוֹת. וּמִעֲשָׂרָה שֶׁל חֵמֶץ עוֹשִׂים עֶשֶׂר חֲלוֹת. וְזֶהוּ סֵלֶת, (וִיקְרָא ז') חֲלוֹת מִצּוֹת
בְּלוֹלֹת בְּשֶׁמֶן. מִעֲשָׂרָה עֲשׂוֹנִים, שֶׁהֵם יוֹ"ד ה"י וְא"ו ה"י, הֵיוּ עוֹשִׂים שְׁלֹשִׁים מִצּוֹת,
שֶׁהֵם י' י' י'. שֵׁם זֶה לְפָעֻמִּים הוּא לְיָמִין וְלְפָעֻמִּים הוּא לְשִׁמְאָל וְלְפָעֻמִּים בְּאַמְצָע.
רַחֲמֵים מְכַל צַד, לִימִינוּ וְלְשִׁמְאָלוּ.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קע"ט ע"ב) ◆

טקסט הזהור

וְזְמַנִּין י' לִימִינָא, וְאִין פּוֹחֲתִין בֵּיה מִעֲשָׂרָה מְלָכִיות. וְלְזְמַנִּין יוֹ"ד לְשִׁמְאָלָא, וְאִין
פּוֹחֲתִין בֵּיה מִעֲשָׂרָה שׁוּפְרוֹת. וְלְזְמַנִּין יוֹ"ד

תרגום לעברית

וְלְפָעֻמִּים עֲשָׂרָה לְיָמִין, וְאִין פּוֹחֲתִין בּוֹ מִעֲשָׂר מְלָכִיות. וְלְפָעֻמִּים יוֹ"ד לְשִׁמְאָל, וְאִין
פּוֹחֲתִין בּוֹ מִעֲשָׂרָה שׁוּפְרוֹת. וְלְפָעֻמִּים יוֹ"ד בְּאַמְצָע, וְאִין פּוֹחֲתִין בּוֹ מִעֲשָׂרָה זְכוֹרֹנוֹת.
עַל פִּי ה' יַחֲנוּ וְעַל פִּי ה' יִסְעוּ אֶת מִשְׁמֶרֶת ה' שֶׁמְרוּ (במדבר ט). שֶׁלְכָל י' יֵשׁ אַרְבָּעָה
פָּנִים, שֶׁלֹּשׁ חִיּוֹת הֵן כְּנָגֵד שֶׁלֹּשׁ יוֹדִין, וְאַרְבָּעָה פָּנִים לְכָל חִיָּה כְּנָגֵד אַרְבָּעָה פָּנִים
(אוֹתִיּוֹת) שֶׁל יְהוָה, עַל פִּי ה' יַחֲנוּ וְיִסְעוּ.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

